

NĂM THỨ 33
SỐ 6143

Ngày thứ năm
30 Mars 1939

Ngày Mùng 10
tháng hai (Đã)
NAM KỶ-MÃO

LUCTINE

CHỦ-NHON: NGUYỄN-VĂN-CỬA *
Mua báo xin từ tiền trước cho ông Nguyễn-Văn-Cửa.
Gửi bài về cho ông Lâm-Văn-Ngộ.

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY
BAO-QUẢN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 - SAIGON
Dây thép tốt: LUCTINE - Dây thép tốt: 20.364

CHÉ-NE-TM: LÂM-VĂN-NGỘ I
They make cho the báo bán Pháp-Quốc
COMPTON INTERNATIONAL DE PUBLI-CITÉ
2, Rue Tronchet - PARIS (VIII)

GIÁ BẢO

Một năm... 12500
Bán tháng... 6.80
Ba tháng... 3.80
Mỗi số... 0.04

LAI MỘT THỦ-ĐOẠN ĐÀU-CƠ KHÁC NHAU!

Coi chừng thuốc « ki-nin » già!

Các nhà bào-chế và y-sĩ trung u việt nên lo giữ quyền-lợi tinh-thần và vật-chất minh

TRAI với lời của một nhà đàng-nghiệp pháp-nam ở đây nói rằng: cái đầu làm cho bạn đàng-nghiệp ấy ngạc nhiên là sự yên lặng của hết thảy các bào-bần-xả về vấn đề này; thật ra chúng tôi đã kịch-tích chỉ-trích thủ-đoạn đầu-cơ rất khác hai ấy.

Chung tôi đã cho-hay rằng sự trung giới đó là một đàng-trung trong nhiều nhà bào-chế Trung Việt quanh Saigon Cholon mà số rất nhiều thủ-bộ đặt tên là ki-nin (quinine) mà thật ra chỉ là cái tên không mà thôi.

Thuốc mà họ bán là ki-nin đã bắt được trong môi trường (25 centigrammes) có 0.003 thuốc ki-nin mà thôi, chứ không phải 0.225 như thường lệ.

Hôm nay chúng tôi tưởng nên nhắc lại cho các nhà bào-chế thuốc bắc anam nên nhớ đã từ mấy năm nay thuốc bắc đang trải qua một cuộc khủng-hoàng đáng lo sợ. Ấy là nạn hạn-chế.

Đề cử như sự kiện này, người ta kiếm các hạn-chế một cách gián tiếp bằng sự không cho dùng các chất mà người ta cho là độc trong sự bào-chế.

Chứng này là một sự kiện rất đáng lo ngại, nhưng các nhà bào-chế là phải bào-chế một cách đúng, chứ không ai đem ra dùng chung đến bình bình bình phải mang đầu.

Ngay cho đến nhiều thủ thuốc tây người ta cũng phải dợm các y thuốc có chất độc ấy mà chế ra.

Cứ như sự kiện này là hết sức chi lý và rất đáng sợ. Số ít các nhà bào-chế các y-sĩ Trung-Việt phân-đội ra đặng hạn chế là vì người ta cần đến như vậy, tức là người ta cần đến hạn-chế thuốc bắc một cách gián tiếp. Chỉ không cho các nhà bào-chế các y-sĩ Trung-Việt không phép dùng các y thuốc mà bào-chế thuốc các đơn thuốc này, thì nhiều thuốc ấy sẽ mất hết sức công-hiệu. Mà để khi mất hết thuốc thì sức công-hiệu, thì còn mà mua bán đàng-trung.

Chính vì muốn bỏ lên cho người thuốc bắc, mà người ta phân-đội đàng-trung.

Cuộc thao diễn phòng-thủ tự - vệ

Quan Cảnh-tri Hê-phong Saigon-Cholon nhắc cho anh em đàng-trung như sau: 31 tháng 3 (ngày Venerdì 31 Mars 1939), sẽ có một cuộc thao diễn phòng-thủ tự vệ.

Ngươi đương thì đi chơi mấy cái đêm ở phố, mà lại tự nghĩ, nghĩ, nghĩ thì phải đi hết đêm, ngoài, còn ở trong nhà hoặc hàng tại đây để cho hết sức.

Tin báo này sẽ cho hay 10 giờ tối mỗi ngày, là một giờ mà thời giờ không có sự thay đổi.

Sử dụng những đồ hiệu này sẽ làm cho người đàng-trung lo sợ, và lo sợ, và lo sợ.

Đàn diễn về phòng-thủ tự vệ theo các pháp luật về sự tấn công về khu vực ở nhà.

Các nhà bào-chế thuốc bắc anam nên nhớ đã từ mấy năm nay thuốc bắc đang trải qua một cuộc khủng-hoàng đáng lo sợ.

QUẢN-VOT

Tranh giải Jules ROBIN 1939

Như từ chúng tôi đã đặng, giải Jules Robin năm nay đặng công chúng các nước đặng.

Giải thưởng này sẽ đặng, giải Jules Robin năm nay đặng công chúng các nước đặng.

Giải thưởng này sẽ đặng, giải Jules Robin năm nay đặng công chúng các nước đặng.

Giải thưởng này sẽ đặng, giải Jules Robin năm nay đặng công chúng các nước đặng.

Giải thưởng này sẽ đặng, giải Jules Robin năm nay đặng công chúng các nước đặng.

Giải thưởng này sẽ đặng, giải Jules Robin năm nay đặng công chúng các nước đặng.

Giải thưởng này sẽ đặng, giải Jules Robin năm nay đặng công chúng các nước đặng.

Giải thưởng này sẽ đặng, giải Jules Robin năm nay đặng công chúng các nước đặng.

Giải thưởng này sẽ đặng, giải Jules Robin năm nay đặng công chúng các nước đặng.

Giải thưởng này sẽ đặng, giải Jules Robin năm nay đặng công chúng các nước đặng.

Nét mực thừa

Thế thì từ đây các ông Bô-Tác sẽ trở về trời!

Các ngoại lịch-hệ ở ông Trần? - Vàng tôi nói ông Trần.

Ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ.

Ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ.

Ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ.

Ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ.

Ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ.

Ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ.

Ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ.

Ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ.

Ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ.

Ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ.

Ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ.

Ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ.

Ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ.

Ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ.

Ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ.

Ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ.

TÔI ĐI

của TRẦN-THÁI-NGUYỄN

Để hành khúc chày tại Saigon đặng 10 giờ rưỡi.

Để hành khúc chày tại Saigon đặng 10 giờ rưỡi.

Để hành khúc chày tại Saigon đặng 10 giờ rưỡi.

Để hành khúc chày tại Saigon đặng 10 giờ rưỡi.

Để hành khúc chày tại Saigon đặng 10 giờ rưỡi.

Để hành khúc chày tại Saigon đặng 10 giờ rưỡi.

Để hành khúc chày tại Saigon đặng 10 giờ rưỡi.

Để hành khúc chày tại Saigon đặng 10 giờ rưỡi.

Để hành khúc chày tại Saigon đặng 10 giờ rưỡi.

Để hành khúc chày tại Saigon đặng 10 giờ rưỡi.

Để hành khúc chày tại Saigon đặng 10 giờ rưỡi.

Để hành khúc chày tại Saigon đặng 10 giờ rưỡi.

Để hành khúc chày tại Saigon đặng 10 giờ rưỡi.

Để hành khúc chày tại Saigon đặng 10 giờ rưỡi.

Để hành khúc chày tại Saigon đặng 10 giờ rưỡi.

Để hành khúc chày tại Saigon đặng 10 giờ rưỡi.

Để hành khúc chày tại Saigon đặng 10 giờ rưỡi.

Đàn diễn về phòng-thủ tự vệ theo các pháp luật về sự tấn công về khu vực ở nhà.

Ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ, ngươi là một kẻ sĩ.

Để hành khúc chày tại Saigon đặng 10 giờ rưỡi.

Chung tôi đã cho-hay rằng sự trung giới đó là một đàng-trung trong nhiều nhà bào-chế Trung Việt quanh Saigon Cholon mà số rất nhiều thủ-bộ đặt tên là ki-nin (quinine) mà thật ra chỉ là cái tên không mà thôi.

Đàn diễn về phòng-thủ tự vệ theo các pháp luật về sự tấn công về khu vực ở nhà.

Al mướn đòng thuốc Yá mới, tốt hợng như ở ?
 Al mướn có người bán - chủ thiện từ sang,
 * các loại thuốc của các quan Đốc-Tơ.
 VẬY XIN QUI VỊ ĐẾN TẠI:
pharmacie franco-asiatique
PHAP - A DU'OC PHÒNG
 RUE DES MARINS, 219 -- CHOLON
 Tại đó sẽ có Ông **PHAM-HỮU-HANH** nhứt hợng Bào
 chế-sự, tiếp rước qui vị một cách mau-rần và vui-vẻ.
 Thuốc mới và tốt nhứt-hợng, giá lại rẻ.
 Qui vị ở Lạc-Tĩnh gửi thơ đến mua thuốc, thì chúng tôi sẵn lòng thì
 sẵn, giá thuốc tính sự lại mới phần lợi không tính tiền cước phí

CLINIQUE PELLERIN
 93, Rue Pellerin
DOCTEUR TRAN-V-BO
 Téléphone: 20.912
 Mổ, Đốt, Đẽ, Bình dân bả, con nit. Bình phong tinh vân vân
 Hội kiến (Rayons X) - Chay điện (Diathermie)
 Phòng rộng rãi cho bệnh
 Người để nằm riêng mỗi người một phòng
NHÀ MỒ TỐI TÀN
 Sáng 8 tới 1 giờ
 Chiều 3 tới 5 giờ

MỚI LẠI
Đĩa BÉKA
lài-tử
Vọng cổ nhịp 16
J. Keller. Importation
 72 rue Mac-Mahon

HÀNG BẢO-KẾ
La Providence et
L'Industrielle du Nord
ÔNG BOY-LANDRY
 Lâm Đại-ly - 17, Place du Théâtre, 17 -- SAIGON
 Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-
 hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những
 người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tinh mà
 chịu bảo-kế với hàng này, sẽ giúp lợi rất rõ rệt
 hai việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất
 mau lẹ và công. Xin anh em lưu-ý

Chuyện mới
Tình sa ngã!..

Tổng biên của đầu H. N... của NGỌC-AN (Thủ-Đức)

Lũ nhận lung bay theo
 chiều gió thổi, về nơi phương
 trời, về định đầu đầu, để lại
 trên không - trung những
 tiếng kêu rú rích, buồn
 thâm của cánh chim tàn.
 ánh nắng hồng êm dịu,
 lồng gió thổi, đem lại một
 không khí nhẹ nhàn mát-
 mẽ.

Cánh chim hôm sấp hiện,
 trên đường lữ đã các hàng
 người, kẻ thì thừa nhân
 hồng mặt, còn hàng, nòng
 dĩa lao-động lo đùng rú
 về nhà nghỉ ngơi, sau
 những ngày lao lực mệt
 mỏi. Cũng trong giờ nều,
 Hai cùng Phương đặc
 nhau đi, thò thế chuyện trò,
 những câu chuyện hoan
 đường hi hớn, đây về ngày
 thơ, lúc lại nó-đưa cười
 cợt.

Phương một gái với 19
 xuân xanh, tuổi đang còn
 đầy đầy tương - lai hạnh-
 phúc, mà kết tình với Hai,
 một thanh niên « tiêu-
 thuyết » năm tội chỉ thả
 rong theo « thanh-
 niên du-hi »

Phương một người có
 học thức, thông hiểu chữ
 ít báo chí, và tiêu - thuyết.
 Phương mê mẩn những
 cuốn tiểu thuyết là những
 cảnh tình-ái « thần-tiên »
 đầy sự huyền ảo mơ mộng.
 Trái tim non nớt của
 Phương bắt đầu đồng bện
 và mông cầu động gặp
 một ý trung - nhân như số
 vọng

Nhiều khi Phương lại
 háng sách mua các tiểu-
 thuyết hoặc báo chí, với
 cái liếc ngó, có thể làm
 rung động cả 2 quả timnon.
 Rồi từ Hai và Phương bắt
 đầu quen biết nhau, rồi
 những tiếng ngợi khen các
 nhà văn - sĩ có tiếng, hay
 phê - bình mấy quyển tiểu-
 thuyết vừa mới coi xong,
 đã cùng nhau cho mượn
 trước

Lạ gì tuổi niên thiếu tình
 yêu rất đời dào, và bởi
 những lời nói thật tình âu
 yếm, rồi đêm nằm suy nghĩ
 xâu sa . . . Cho nên Hai và
 Phương yêu nhau, chỉ
 nhờ các quyển tiểu thuyết
 giới thiệu mấy bức thư
 tình

Gia đình Phương thuộc
 hàng trung lưu, và có vẻn
 minh chất li, nên sự tự-do
 của Phương có vẻ dễ dãi.
 Phương và Hai nhiều khi
 lên lịch nghiêm-đương dặc
 nhau đi chung trên mấy
 con đường xa vắng, để
 trao lời thề hẹn

Thời gian qua, đem lại
 họ cặp uyên ương các sự
 vui tươi và chan chứa biết
 bao hy vọng tương lai của
 tuổi trẻ, lại gặp lúc đi-tinh
 đầu tiên càng ăn yếm bấy

nhiều Hai lại hay đem
 các sự thần-tiên mà phổ
 trước trước mắt Phương.
 Vì tuổi còn niên thiếu, quá
 tìm hay rung động trong
 khi nghe lời búi ngọt
 khuyến rù của Hai, Phương
 định nình chí đi các ngày
 kết quả chứ đòng về xin
 giấy tình ái

Con người Hai từ đây
 trở nên mong làm sao cho
 được thỏa nguyện sự mà
 bấy lâu nay Hai ham
 muốn

Lại nữa, hai một Thanh-
 niên giao-thiệp nhiều phụ
 nữ. Lâm khi Hai cũng các
 bạn gái mới ở đàng ngoài
 hay những sách tự do nói
 chuyện « coi cợt »
 Bà nhiều
 lần Phương bắt gặp cảnh
 tình mà thấy làm cho Phương
 cảm giận, chán nản Hai,
 sao nỗi lòng đàng đó man
 mà lừa dối mình

Từ đây Phương trởng cho
 gặp Hai hầu có bày tỏ
 tình-ái, có thể làm đau đớn
 cõi lòng Phương
 Hôm nay nhằm ngày
 chửa nguyệt, Hai thừa lúc
 trời chiều mát mẻ, lo diện
 một bộ đồ hàng cho thật đẹp
 để đi dạo, luôn đường Hai
 đi lại nhà Phương

Hai thường lui tới nơi
 nhà Phương, vì cha mẹ của
 Phương rất thương Hai.
 Phương vừa trong thấy
 Hai, thì có lòng nóng bậy
 sôi nổi, rất giận thay cho
 con người bỏ quên nghĩa . . .
 nhà Hai cũng đem câu
 chuyện hoan đường lo cho
 Phương nghe. Nhưng lòng
 nay Phương không tươi
 cười vui về lại còn thêm lo
 về buổi ghé lại trên gương
 mặt

Hai không hiểu ý gì, và
 muốn hỏi Phương, không
 thể chân chử với sự giận
 rung, Phương chỉ trahững
 câu trách móc Hai rất đau
 đớn

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
 Sáng lập năm 1927

Hội quán: 117, Boulevard Charner, Saigon
 R. C. Saigon n° 64

Đặt thép: CREDITANA-SAIGON
 Đẩy thép nói: SAIGON - 21.828

Công-ty nhận tiền TIẾT KIỆM của bé tình, tiền gửi sinh lợi 3 lý rưỡi mỗi năm
 mỗi tháng tính một lần và nhập về vốn mà sinh lời nữa. Tiền này muốn rút ra chừng
 nào cũng được.
 Công-ty cho vay thế chấp về Quốc-trái Pháp-Pháp, về Quốc-trái Crédit National
 và những phiếu nào mà Chính-phủ Đại-Pháp hay là Đông-Pháp phát: hành hay là chấp
 bảo chứng.
 Công-ty cũng nhận lãnh giữ cho bạn hàng và lãnh tiền lời những về quốc-trái
 và nhận do số những phiếu nào có dự cuộc xổ số hàng tháng hay là hàng năm.
 Bản-hội có mua bán Pháp-hội-tiền (tối đẹp bằng sắt mà kền, để cho bé tình
 mượn đòng). Xin qui vị hãy đến hỏi-quả này là viết thư về hỏi các thức mượn bộ
 Tiết kiệm sự.
 (Về công chuyện khác, xin hỏi thăm bản Hội)

Tên chỉ của bản hội: LẮM VỀ YANG CHO XỬ SỬ MINH

BẢN TRỊ SỰ DƯỠNG VÀ CỔ VẤN:
 Chánh hội trưởng: HUYỆNH BÌNH-KHIÊM.
 Phó hội trưởng: M. TRẦN-TRÌNH-TRẠCH.
 Hội viên: Dr. BAILLE de LANGISBAUDIERE,
 M. Denis LÉ PHAT-AN,
 M. LIU-VĂN-LANG,
 Dr. NGUYỄN-VĂN-TRINH,
 Dr. TRẦN-VĂN-ĐÓN,
 Dr. TRẦN-NHƯ-LÂN,
 M. TRẦN-BÌNH-THẢO,
 NGUYỄN-THANH-LIỆM.

BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ
 Chánh hội trưởng: M. TRƯỜNG-TÂN-VI.
 Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-T-AN-VĂN.
 Hội viên: M. BUI QUANG-CHI,
 M. ĐƯƠNG-VĂN-DÂN,
 M. Alexis THÁI V. LÂN,
 Tổng-ly: M. Paul LÊ-VĂN-GÔNG

Chỗ ham thưa kiện

 Ông Phan-vào-Thiệt tiếp khách
 mỗi ngày nơi địa-chỉ trên đây.
 Mỗi lần có vấn đề một khoản tiền
 ở đàng, người ta có thể đưa trong
 lý do của thì tình riêng tư việc
 Tân tâm về Kinh-nhiệm

clinique médicale
 Gốc đường Mayer và Albert 1^{er} tại Dakao Saigon
 Téléphone: N° 588
DOCTEUR Phan-tan-Thiệt
 Et assistant en dermatologie syphiligraphie à l'hôpital St-Louis Paris
 Ancien médecin attache aux services de Dermato-syphilis créée par
 le Ministère de l'Hygiène pour la lutte antisyphilitique.
 Có phòng mổ bệnh già và phòng thường hàng mới rất êm tịnh.
 Có nơi để tắm, rửa, nước tiểu, nước
 Có phòng chẩn đoán bằng tia X và chữa bệnh bằng
 quang tuyến (dermatovision ondes courtes).
 Trị các chứng bệnh và chuyên-trị các chứng bệnh đốm-bà, bệnh da
 mụn đầu trứng, bệnh bệnh-tiền-kinh-giàn.

ĐAU ĐỚN LÂM CHI!
 nếu không sợ
 nguy hiểm gì mà
 tránh khỏi sự đau đớn.
ASPIRINE
USINES DU RHONE

 NHƯỢC ĐẦU
 ĐAU ỐC
 ĐAU RĂNG
 ĐAU BỤNG ĐỤC

ASPIRINE
USINES DU RHONE

TẬP «SU- PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5100

Chương vi giáo sư và viên quản Annam nay liêu nhận giảm giá bán-quin, nhưng số bán mua bán đp thì bán-quin sẽ tính cho một phần huê-hông 5%.

Khi cơ SIMONE thức dậy...

Người cô đã có vẻ sáng láng lúc khi trời mát mẻ. Bởi vì chiều hôm qua cô đã rửa mặt theo cách vệ-sanh. Suốt đêm cô ngủ rất yên giấc, mắt cô nhắm lại, cô thấy người lại là như cô tuần lại các trường dạy bảo dùm kem vệ-sanh là:

CRÈME SIMON

Và cũng như lúc động cảm với các bạn, cô Simone muốn cho thêm duyên nên lựa chọn một thứ kem luôn luôn tốt đẹp và giúp cô có một sắc mặt mịn màng tươi tắn ấy là:

CRÈME SIMON MẮT

— Vì lợi đưa yêu cầu
Không biết thì phải làm sao
hãy gọi —
— Tại đây cho bạn VI-
TAMINS

Vì lợi thường hay đau
nhau thì làm. Một việc
không ra gì cũng đã
làm cho nó
còn nữa.

Được bao số nên dùng
QUAKER OATS mỗi ngày
CHẤT VITAMINS
liên cho sức
đưa đi đôi
lành mạnh.

Thật thì các ông là người dùng VITAMINS A, mỗi
ngày, chẳng dùng đủ, bởi vì chúng có số thì các
chứ hay nên nhiều chúng hơn. Mọi người đều
cần ăn đủ chất VITAMINS để cho khỏe và VIT-
AMINS B, bởi thì nó là vật rất cần thiết cho mọi người.

QUAKER OATS
Giúp bạn giữ sự VITALITY to Keep you fit!

Đời cũ và đời mới

Từ trước năm trước, người ta sống - Nào sống xích chi em chúng ta vào trong một phạm vi rất chật hẹp là gia đình.

Người ta đi ra đời được làm - tổng bất người con gái phải theo cho kỳ được.

Ngày nay khác hẳn hẳn mình Âu-Tây đã đem lại cho chúng ta những cái mới mẻ và tiến bộ.

Ngày nay khác hẳn hẳn mình Âu-Tây đã đem lại cho chúng ta những cái mới mẻ và tiến bộ.

Chi em, ai cũng yên trí rằng mình sinh ra đời, chỉ là một vật số hữu của dân tộc. Ngoài sự có con và náu nưng, mình không có một bổn phận nào khác.

Đời sống của chúng ta là cái máy đã con trước, vì chúng ta phải sống để cho đời sống của chúng ta.

Ngày nay khác hẳn hẳn mình Âu-Tây đã đem lại cho chúng ta những cái mới mẻ và tiến bộ.

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

KỶ T. Đ. NHẬT 1939

800.000 đồng chia làm 4 đợt 200.000 đồng mỗi đợt một đồng

SỐ-NH THỨ NHỊ Từ số 000.000 đến 199.999 4.708 vé	SỐ-NH THỨ NHỊ Từ số 200.000 đến 399.999 4.708 vé
Xổ tại HANOI ngày 4 Février 1939 1 vé trúng 4.000 \$ 8 — — 1.000 16 — — 500 80 — — 100 240 — — 50 400 — — 25 4.000 — — 10	Xổ tại HANOI ngày 4 Mars 1939 8 — — 1.000 16 — — 500 80 — — 100 240 — — 50 400 — — 25 4.000 — — 10
SỐ-NH THỨ BA Từ số 400.000 đến 599.999 4.708 vé	SỐ-NH THỨ TƯ Từ số 600.000 đến 799.999 4.708 vé
Xổ tại HANOI ngày 1er Avril 1939 1 vé trúng 4.000 \$ 8 — — 1.000 16 — — 500 80 — — 100 200 — — 50 400 — — 25 4.000 — — 10	Xổ tại HANOI ngày 6 Mai 1939 1 vé trúng 4.000 \$ 8 — — 1.000 16 — — 500 80 — — 100 200 — — 50 400 — — 25 4.000 — — 10

BÓN SỐ LỚN
chúng cho bốn số-nh
Xổ tại HANOI
Ngày 6 Mai 1939

1 vé trúng 80.000 \$
1 — — 80.000
1 — — 6.000

Cho 50 từ số 10 đến 500 những số nhỏ nhất trúng 10 đồng mỗi số trúng số các số khác con số khác phải có người và người và đồng từ từ. Tất cả số 275.000 trong 10 đợt đó, những số 375.000, 275.000, 275.000, và các... đến được là 10 số 500.

Những vé hoãn trúng này không trúng về bốn kỳ xổ của bốn số đầu được dự vào cuộc xổ chung lấy số 10 lớn và 10 nhỏ.

DOCTEUR

VÔ-DUY-THẠCH

50, Boulevard Bonard - Saigon 50
Téléphone : 20.974

Chuyên trị đủ các chứng bệnh như là tế bại và những bệnh sau khi sanh đẻ.

Muốn được đi xa giờ nào cũng được.

Pháp-Quốc Đại-Dược Phòng

111-113, đường Catinat - Saigon

Pharmacie de France

Nhà thuốc rộng lớn hơn hết và kim thời hơn hết trong cõi Đông-Pháp. Công-các mua bán áp đảo khéo léo thành ra một nhà thuốc được phong các đại dược phẩm.

Nhà thuốc, vì chỉ mua về riêng - những hóa thuốc danh tiếng nhất châu Pháp và của ngoại-bang.

Sự kềm chế tàn ác của nhân lý đời với phụ nữ, nó chỉ có một mục đích: không cho người con gái sống hạnh với người con trai.

Các nhà luân lý, có thể gọi là những người ích kỷ. Bởi vì họ sợ sự ra đời của người con gái như nữ-dân đều có quyền. Các nhà luân lý, nếu những người thông minh đều đáng được trọng dụng. Và những người có tư cách đê tiện đáng được tôn kính. Nếu người con gái giữ gìn làm sao thì người con trai cũng phải giữ gìn làm vậy.

Tại sao người con gái bị làm khổ thì đời xã-hội mà mọi người, mà người trai chơi bời ở lòng lại được dự luận đàng này?

Cái luân lý thiên vị của Tông-Nhọ nó đã giết chết một tài năng của biết bao nhiêu chị em phụ nữ. Lúc nào cũng nơm nớp lo sợ làm dục-luận độc đoán, mà bao nhiêu số đần, bao nhiêu /hiên tài của phụ nữ ngàn xưa bị mai một, không thể phát triển ra được.

Ngày-Lam (1939)

Độc đạo mà không đọc tờ « Nông-công Thương » là người chưa tương đợcháo

Một đản

Một số Geoplochor lại là G. Lưu (đồng) có được chính lại gần đây Geoplochor tiếp một đản của một ngàn đồng năm A. mado mua tiếp một đản của một đản Geoplochor Lumbal de la và thương...

Một ngàn bịnh là

Bộ sách ngoại khoa - bịnh. Như (thần thần) phòng, trước kia đản của chúng cho ra một cuốn. Nay vì thấy công chúng hơn người có thể hỏi mua về số, nên nhất định từ 1er Février 1939 tôi lấy tài miễn phí cho 21 cuốn trong cuốn, bản đẹp, trị 350 trong giá trị, mà chỉ bán có 25.000, phần lớn số 50.000 hay theo cách hình học giá trị cũng được. Với sự cần thiết hiện tại, Do nơi soạn là:

M. NGUYỄN-VĂN-KHÔNG
Giáo Viên (Cathol)

PHARMACIE PRINCIPALE

SOLEIRENE

M. HEUMANN
SUCCESSION
SAIGON

TU-NAM
1865
BỘ GAI
ĐẠI QUỐC
THỦ THUỐC
HIỆU NÀY

MANUFACTURER BROSSARD & BROSSARD
Société d'Exploitation des Établissements
BROSSARD MUPIN
Kế nghiệp
Đang lập từ năm 1909
ở 4 đường Lusin Lacouture
CHODU SAIGON

Giấy hàng 1st thương hiệu, nhiều kiểu
màu sắc đẹp làm kính XI-môn đá thờ
màu và các vật dụng đều ở Pháp quốc.

Nếu mới qui về để xem, kiểu gạch bông mới bay, đẹp lắm.
Các bạn hãy xuống thị trường. Xin viết thư hỏi báo giá mới
hình ảnh và gửi cho.

VỀ RA THÔNG THẢ
hàng ở đường Lusin Lacouture - Chodul
gần trung tâm tập ở 0 ma.

Đang lập ở 10
Avenue (Tram-binh)
MASCAMO - SAIGON

DOCTEUR NG. TÂN ĐẰM
De la Faculté de Médecine de Paris
Spécialiste des maladies des Poumons
Chuyên môn trị các bệnh phổi
Có máy chiếu điện rọi phổi
Saigon - 63 Rue Mac Mahon - Saigon
Téléphone : 39.621

GIỜ CỜ MẠCH:
SỐM MƠI : 8 giờ tới 12 giờ
CHIỀU : 3 giờ tới 6 giờ

THỨ SÁU 31 MARS 1939 CÓ THAO-ĐIỂN
**một cuộc phòng thủ
tự - vệ**

Quan Tổng-độc Nam-kỳ đã định
trị ngày thứ sáu, ba mươi mốt
tháng ba tây (Vendredi 31 Mars
1939), để biểu-thành một cuộc
phòng thủ tự vệ.

Vật xin nhóm dân ở thành-phố
Saigon và Cholon cùng các nơi lân
cận từ miền trước đến miền sau
đi nghe sau này, vì phải thi hành
các điều lệ mới của chính phủ.

Nhưng là Quan Tổng-độc tin cậy
mọi người sẽ hết lòng tuân theo
nhất nghiêm những lệnh nghiêm
cấm và sự thảo-đảm. Nếu chỉ có ai
vô-phẩm dù chỉ một vài đồng,
tuyệt kỳ thao diễn sủa, ngại sẽ
chống đỡ dù là chỉ hành những
điều phát ngôn mà như thường
lệ ở bên Pháp-quốc; ấy là phạt
vào, hoặc phạt tù khi tại phạm.
Bây nay cuộc thảo-điện - Cuộc
hào-đơn phòng thủ tự vệ sẽ chia
hải như:

Hồi thư nhứt
(từ 7 giờ rưỡi tới) Tập đoàn
thương - theo lệ cũ giờ
và việc lập đến ngoài đường
số ngang chung:
Chỉ để mấy cái đèn ở chỗ nhiều
đường trên nhau mà thôi (ngã ba
ngã tư v.v...)
Liên-đơn - Mấy người cầm cờ
thứ tự chạy ngoài đường phải
thả cờ hết cỡ. Chỉ những đàng
phần của xe hơi, xe máy đầu và xe
máy đạp.
Tất cả việc thảo-điện của tư-tham
biểu diễn ngoài của hội thày mấy
cái nhà.
Nhưng là - Bảng hiệu chính sáng
đến thấp cho sáng, đèn chiếu sáng.
Trong mỗi nhà hoặc xưởng, thì
lái đèn, để của vai cái thoi, thắp
chờ hết sự lễ.
Bất kỳ ai cầm cờ, cái loa nhả
ra ngoài với loa, chuông và, giấy
khẩu, dùng chỉ không cho anh-sang
qua ra ngoài.
Mặt tiền mấy cái tiệm, mấy cái
nhà, phải làm cho ánh sáng mờ
mờ đi, và treo màn cho kín không
thể thấy ánh sáng; ống khói nhà
mấy phải có một cái nón sắt chụp
lên cho ánh sáng của nó lờ mờ.

Muôn bán:
Hồi thư nhì:
Hào nguy đời 6 giờ tới,
Xe ngựa báo nguy bằng tiếng
xe đạp (thời đại B giúp lái gần
6 phút), bằng tiếng chuông nhà
báo (thời đại B giúp lái gần 6 phút),
trên trục của xe Cảnh-sát đi
phòng thủ.)
a) Phải tắt đèn (hết thắp đèn)
b) Phải tắt đèn (hết thắp đèn)
c) Trong mấy cái nhà hoặc mấy
cái xưởng mà ở trong những căn
thấp đèn, phải mau mau tắt hết.

Thi sơ-học Pháp-Việt
(Qui định ở Viện Đại-Học Pháp-Việt)
Trường Cao - Trung
tại Saigon số 54
Cố thể học sơ-học trong
Hết kỳ thi cuối năm 1939

Trường Cao-Trung dạy 60 tiết ở các lớp
lưu Cấm Sĩ-học chế độ Gostrime của
Trường Cao-Trung và chế độ của học sinh thì
Brevet d'Etudes et Diplôme R.P.S. kỳ hai (2^e session)
Ngày tựu trường: 1er Août 1938
Muôn rõ điều lệ xin đi xem

M. P. AN-BÀ-LÂN
Directeur de l'Institution CHA - HANG
1-48 entrée 54 Marchais
44-72 rue Marchais
Saigon

BẮC-PHÁP CÔNG-ĐOÀN ĐÀM-ĐUỐC
Tự-đoàn - Bình-đẳng - Đoàn-hiệp

BÔNG-PHÁP
Nam-kỳ Thông-độc

TỈNH RAU-GIA

YẾT-THỊ - Đơn xin hoãn đi Nhỏ-nước

Tên họ, nghề nghiệp	Chỉ tên họ	Số	Số	Số	Nóc họ
vợ/chồng ở người xin	ở đất	miếng tờ báo	đất	áo miễn	
Trương Văn-Thi	Mỹ-lâm	42	đm	10.00.00	
Lâm-Minh-Hân	id	44	id.	10.00.00	
Lê-Văn-Hương	id	44	id.	10.00.00	
A Minh Lương	(Régula)				
Trần Văn-Hân	id	45	id.	10.00.00	
Trần Văn-Lịch	id	46	id.	10.00.00	

VIỆC TRANH CÁN VÀ KÊU NÀI
Chiếu theo thể lệ điều 11 và 13 trị nghị-định ngày 18
Jun 1929, ai có tranh-cán điều chi trị nội trong kỳ thi này
thông, kể từ ngày đầu viết thi, thì phải làm đơn nấp
bỏ qua Tham-biện cấp tỉnh Raugia.

A Hachgia le 2 Février 1939.
L'Administrateur Chef de Province
Siège: L'ILLISIBLE.

Pour affichage:
Saigon, le 4 Février 1939.
P. le Directeur des Bureaux
du Gouvernement:
P. le Chef du Bureau:
Siège: L'ILLISIBLE.

BÔNG-PHÁP CÔNG-ĐOÀN ĐÀM-ĐUỐC
Tự-đoàn - Bình-đẳng - Đoàn-hiệp

BÔNG-PHÁP
Nam-kỳ Thông-độc

TỈNH THỦA-ĐOẠT

YẾT-THỊ - Đơn xin hoãn đi Nhỏ-nước

Tên họ, nghề nghiệp	Chỉ tên họ	Số	Số	Số	Nóc họ
vợ/chồng ở người xin	ở đất	miếng tờ báo	đất	áo miễn	
M. d'Ermentoff, Buru	Lý-Văn-Đán			50 15 00	
	Canton de				
	Binh-Bang				
	Thuaduat				

VIỆC TRANH CÁN VÀ KÊU NÀI
Chiếu theo thể lệ điều 11 và 13 nghị-định ngày 18 Juin 1929
ai có tranh-cán điều chi trị nội trong kỳ thi này, kể từ
ngày đầu viết thi này, phải làm đơn nấp cho quan Tham-
biện chủ tỉnh Thuadumat.

A Thuadumat, le 3 Février 1939.
P. l'Administrateur Chef de Province
Siège: L'ILLISIBLE.

Pour affichage:
Saigon, le 7 Février 1939.
P. le Directeur des Bureaux
du Gouvernement:
P. le Chef du Bureau:
Siège: L'ILLISIBLE.

NHỊ-THIỆN-ĐUƠNG
Thank-ặng-huôn

Thuốc huôn này, chuyên-trị về bệnh ngh đậy
mỗi buổi sớm mai thường hay như đáu, đượng
đại-tiền bốn uất, làm cho can-đương xung lên
mà sanh ra xây xâm mặt, mày; lại thêm can-
hỏa trượng ở trong lòng mà làm cho miệng bồm
hôi hám, ăn uống không tiêu; phải uống huôn
này thì thầy hết liền.

Hề tặng phũ được sạch sẽ bề anan thì tự
nhiên hết bệnh.

Cử gởi thư cho nhà, thuốc:

NHỊ-THIỆN-ĐUƠNG
47, rue de Canton, 47
CHOLON

N. B. - Chư-tôn hay nhờ trong mỗi thứ thuốc, bất luận là thứ
nào đều có gói theo một cái loa, để nói chừng bệnh và chỉ cách
dùng rất là rành rẽ.

Dầu Nhị-Thiên-Đương
Kháp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhị-
Thiên-Đương. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có
thể cứu người mau lẹ, không có thứ dầu nào
sanh kịp, ấy là một thứ dầu chuyên trị bá
chứng, công hiệu như thần.

Muôn bán

Một sơ đồ 19 mẫu có đủ tên họ
của người Pháp - Việt ở địa phương
Bên dưới danh sách chi tiết của
Hào-Nguy.

Một sơ đồ 21 mẫu có đủ tên họ
của người Pháp - Việt ở địa phương
Bên dưới danh sách chi tiết của
Hào-Nguy.

Một sơ đồ 21 mẫu có đủ tên họ
của người Pháp - Việt ở địa phương
Bên dưới danh sách chi tiết của
Hào-Nguy.

Một sơ đồ 21 mẫu có đủ tên họ
của người Pháp - Việt ở địa phương
Bên dưới danh sách chi tiết của
Hào-Nguy.

Một sơ đồ 21 mẫu có đủ tên họ
của người Pháp - Việt ở địa phương
Bên dưới danh sách chi tiết của
Hào-Nguy.

COLLYRE VERT
du Docteur **MOTAIS**
contre les conjonctivites
et la Trachome

THUỐC ĐAU MẮT
Mức xanh
MOTAIS

專科治眼疾
專科治眼疾
專科治眼疾
專科治眼疾
專科治眼疾

Muôn bán
Một sơ đồ rất tinh
cho cuộc trởng cao-sau (Ngũ
quân của quân Lào-quyền ngày
21 Janvier 1939 cho xin phép
trởng cao-sau nhiều lần.)
Đạt 45 viên về vườn Michela
(Laudamat một cây số rưỡi).
Đạt 45 viên về vườn Michela
rồi trong 5 phút.
Giả rẻ, xin hỏi nơi Báo-quân

